

Albums — Afrique

♥ Coup de cœur

## Animaux domestiques. Couleurs. Fruits. Légumes.

Jawle neeteede. Dalise maxuru daxi. Sokɔɔ  
boyan nu|Nɔɔneeji nbaadi. Ningie. Suu lu|Biɓɓe  
ledɗe. Bogisee. Yriden nu|Piiji ko iwata ka naa  
koo. Bɔɛsee. Fidala kalu

18 décembre 2019

Langue : français pular soso maninka  
Auteur : Bakamé Éditions  
Illustrateur : Olivier Mbonigaba Muvunyi, Isakari Umuhire, Christophe Ndengeyintwari  
Lieu d'édition : Conakry  
Éditeur : Éditions Ganndal  
Année d'édition : 2019  
Nombre de pages : 17 p.|19 p.|24 p.|21 p.  
Illustration : Couleur  
Format : 15 x 15 cm  
ISBN : 978-2-35045-095-5|978-2-35045-096-4|978-2-35045-097-1|978-2  
Âge de lecture : À partir de 4 ans  
Prix : 10 000 GNF, 2,50 €



Ces quatre petits imagiers thématiques (Animaux domestiques, Couleurs, Fruits et Légumes) sont traduits de la version rwandaise publiée par Bakame Éditions (voir la bibliographie Afrique de Takam Tikou, juin 2019). Les albums sont multilingues, le texte ayant été décliné dans les principales langues de Guinée (le français, le pular, le soso et le maninka), sous le contrôle technique du Service National d'Alphabétisation de Guinée.

Les illustrations, réalisées par des artistes rwandais, restent surtout attrayantes dans les deux albums dédiés aux légumes et aux fruits.

En fin d'ouvrage, un petit jeu est proposé aux enfants sous forme de questions permettant de récapituler leurs observations. À propos, un article « [Comment lire avec les petits enfants ?](#) » est accessible sur le site de la maison d'édition.

Il faut souligner ce choix éditorial original, visant à développer et cultiver les publications en langues régionales pour les plus petits. Il faut cependant constater que la traduction fait défaut dans certaines langues sur quelques-unes des pages. C'est que le fruit, la plante ou l'animal a été introduit récemment ou n'existe pas dans la zone linguistique guinéenne. Dans ce cas, c'est le français qui a été utilisé pour qualifier l'image.

